

my antonia Latest Edition

My Antonia: A Timeless Tale of Love, Hope, and Resilience

Introduction to My Antonia

Published in 1918 by Willa Cather, *My Antonia* is a celebrated American novel that vividly captures the spirit of pioneering life on the Nebraska frontier. Through its compelling narrative, Cather explores themes of resilience, love, identity, and the enduring power of memory. At its core, the novel offers a profound reflection on the immigrant experience and the transformative nature of the American West.

Overview of My Antonia

Plot Summary

My Antonia is narrated by Jim Burden, a lawyer who recounts his childhood and adolescence in Nebraska, sharing his profound friendship with Antonia Shimerda, a Bohemian immigrant girl. The story traces their lives from childhood to adulthood, illustrating how their experiences are shaped by the landscape, community, and cultural transitions.

Major Themes

- Immigration and Cultural Identity: The novel depicts the struggles and resilience of immigrant families adapting to American life.
- The American Frontier: It romanticizes the pioneering spirit and the harsh yet beautiful landscape that challenges and inspires settlers.
- Memory and Nostalgia: Jim's reflective narration emphasizes the importance of memory in understanding identity and belonging.
- Growth and Transformation: The characters' journeys symbolize personal development amidst adversity.

Characters of My Antonia

Main Characters

- Antonia Shimerda: A resilient and spirited Bohemian immigrant girl who embodies strength and

optimism.

- Jim Burden: The narrator, whose childhood friendship with Antonia shapes his understanding of life.
- Shimerda Family: Antonia's family, whose hardships reflect immigrant struggles.
- Larry Donovan: Jim's friend and occasional love interest.
- Peter and Yulka Shimerda: Antonia's parents, representing immigrant hopes and hardships.

Supporting Characters

- Tiny Soderball: A resourceful young woman who seeks independence.
- Ambrosch Shimerda: Antonia's brother, representing the struggles of immigrant labor.
- Mrs. Burden: Jim's grandmother, providing stability and guidance.

Setting and Atmosphere

The Nebraska Frontier

My Antonia is set in the late 19th and early 20th centuries in Nebraska, a region characterized by expansive plains, rugged landscapes, and small frontier towns. The setting plays a crucial role in shaping the characters' lives, symbolizing both opportunity and hardship.

The Landscape's Symbolism

The natural environment in the novel is more than just a backdrop; it embodies the themes of growth, resilience, and the pioneers' connection to the land.

Literary Significance and Style

Willa Cather's Writing Style

Cather's prose is renowned for its lyrical quality, vivid imagery, and deep emotional resonance. Her depiction of the Nebraska landscape and immigrant life has become a quintessential example of American regionalism.

Narrative Techniques

- First-person narration: Jim's reflective voice adds intimacy and nostalgia.
- Use of memory: The novel employs a nonlinear structure, emphasizing the importance of recollection.

- Symbolism: The land, the prairie, and the changing seasons symbolize growth, hope, and the cycle of life.

Major Themes Explored

The Resilience of Immigrants

My Antonia champions the perseverance of immigrant families like Antonia's, highlighting their sacrifices and strength in building new lives.

The Power of Friendship and Community

The novel emphasizes the importance of community bonds, mentorship, and enduring friendships in overcoming life's challenges.

The Transience of Youth and the Permanence of Memory

Jim's nostalgic narration underscores how childhood experiences shape adult identity and how memories serve as a bridge to the past.

The Romanticization of the Prairie

Cather's romantic portrayal of the prairie reflects both admiration and acknowledgment of its hardships, portraying it as a character in its own right.

Critical Reception and Legacy

Reception Over Time

Since its publication, My Antonia has been praised for its authentic portrayal of frontier life and its lyrical prose. It remains a staple in American literature curricula.

Influence on Literature

The novel has influenced countless writers and remains a prime example of regionalism and American realism.

Adaptations and Cultural Impact

While primarily celebrated as a literary work, My Antonia has inspired adaptations in theater, radio, and educational materials, underscoring its cultural significance.

Why Read My Antonia Today?

Relevance of Themes

The themes of resilience, hope, and community are universally applicable, resonating with readers facing their own challenges.

Cultural and Historical Insight

The novel offers valuable perspectives on immigrant experiences and frontier life, enriching understanding of American history.

Literary Appreciation

Cather's poetic language and vivid imagery make My Antonia a rewarding read for lovers of literature and storytelling.

Tips for Readers

Understanding the Narrative

Because the novel employs reflective narration, readers should pay attention to Jim's perspective and how his memories shape the story.

Appreciating the Landscape

Visualize the Nebraska plains and consider how the environment influences the characters' lives and choices.

Exploring Themes Deeply

Reflect on how the novel's themes relate to contemporary issues such as immigration, community, and resilience.

Conclusion

My Antonia stands as a testament to the enduring human spirit and the transformative power of hope and perseverance. Through its richly drawn characters and evocative setting, Willa Cather creates a timeless narrative that continues to inspire and resonate with readers today. Whether you're interested in American history, immigrant stories, or beautifully crafted literature, My Antonia offers a profound and enriching experience.

Meta Description: Discover the timeless themes of resilience, hope, and community in Willa Cather's *My Antonia*. Explore character insights, setting, and the novel's enduring significance in American literature.

My Antonia is a timeless novel by Willa Cather that captures the essence of pioneer life in the American Midwest through the eyes of its characters. As a literary masterpiece, it explores themes of memory, resilience, identity, and the deep connection between people and the land. This novel not only offers a vivid portrayal of early American settlers but also provides profound insights into the human condition, making it a compelling read for both scholars and general readers alike.

Introduction: The Significance of *My Antonia*

Published in 1918, *My Antonia* is often celebrated as one of Willa Cather's greatest achievements. The novel stands out for its lyrical prose, evocative imagery, and rich character development. It is part of Cather's "Prairie Trilogy," which collectively paints a detailed portrait of life on the Great Plains. At its core, *My Antonia* is a coming-of-age story, but it also functions as a vivid historical document that preserves the struggles and triumphs of early immigrants and settlers.

Setting and Context: The Heartland of America

The American Midwest in the Early 20th Century

My Antonia is set primarily in Nebraska during the late 19th and early 20th centuries. This period was marked by rapid expansion westward, with thousands of European immigrants arriving to cultivate the land. The novel captures the rugged beauty of the prairie, the hardships faced by settlers, and the transforming landscape that shaped American identity.

Cultural and Historical Backdrop

- The influx of immigrants, particularly Czechs like Antonia Shimerda, reflects America's melting pot.
- The challenges of frontier life, including drought, crop failure, and economic hardship.
- The development of towns and communities that fostered both cooperation and resilience.

Major Themes Explored in *My Antonia*

- The Immigrant Experience and Cultural Identity

My Antonia offers a nuanced portrayal of immigrant life, emphasizing themes of perseverance,

adaptation, and cultural preservation. Antonia Shimerda embodies the immigrant's struggle to maintain her heritage amidst the demands of frontier life.

Key Points:

- The importance of cultural traditions and language.
- The challenges of assimilation.
- The role of community and kinship.

- Memory and Nostalgia

Cather's narration often reflects a tone of nostalgia, emphasizing how memories shape personal identity. The novel's retrospective structure allows readers to see the significance of childhood and youth as formative experiences.

Key Points:

- The idealization of the past.
- The bittersweet nature of memory.
- The personal and collective significance of childhood in shaping identity.

- Resilience and the Human Spirit

Throughout the novel, characters face adversity but demonstrate resilience and hope. Antonia's strength and perseverance symbolize the endurance of the human spirit in challenging circumstances.

Key Points:

- Overcoming loss and hardship.
- The importance of perseverance.
- The transformative power of hope.

- Connection to the Land

The novel vividly depicts the land as both a physical and spiritual entity. It shapes the characters' lives and identities, serving as a symbol of stability and tradition.

Key Points:

- The land as a source of livelihood.
- The land as a symbol of home and belonging.
- The relationship between humans and nature.

Character Analysis

Antonia Shimerda

Antonia is the central figure around whom the novel revolves. She embodies strength, resilience, and cultural authenticity. Her journey from a young girl to a strong woman reflects themes of perseverance and adaptability.

Traits:

- Loyal and hardworking.
- Proud of her cultural heritage.
- A nurturing figure for others.

Jim Burden

Jim is the novel's narrator and a reflection of Cather herself. His evolving relationship with Antonia symbolizes the crossing of social and cultural boundaries.

Traits:

- Thoughtful and observant.
- Passionate about the land and literature.
- Represents the American Dream's optimistic side.

Other Notable Characters

- The Shimerda Family: Represents immigrant struggles and cultural richness.

- Larry Donovan: Jim's friend, representing the social dynamics of the time.
- Mrs. Harling: Jim's neighbor, symbolizing stability and tradition.

Narrative Structure and Style

The Retrospective Narration

Willa Cather employs a first-person narrative that recounts Jim's childhood and adult reflections. This retrospective approach allows for a layered exploration of memory and meaning.

Poetic and Lyrical Language

Cather's prose is notably lyrical, rich with imagery that captures the vastness of the prairie and the depth of human emotion. Her style creates an immersive experience, transporting readers to the Nebraska plains.

Literary Significance and Critical Reception

My Antonia has been lauded for its poetic language, vivid characterization, and authentic depiction of frontier life. Critics praise Cather's ability to blend realism with lyricism, creating a narrative that is both historically informative and emotionally resonant.

Impact:

- Influenced American literature and portrayals of the West.
- Celebrated for its portrayal of immigrant experiences.
- Considered a classic of American modernist literature.

Symbolism and Motifs

The Land

Symbolizes stability, tradition, and identity. The land's enduring presence underscores the novel's themes of resilience and connection.

The Prairie

Represents both the physical frontier and the metaphorical space of growth and possibility.

The Window

Often used as a motif, it signifies opportunities, perspectives, and the boundary between the known and the unknown.

Conclusion: The Enduring Legacy of My Antonia

My Antonia remains a vital piece of American literature because of its heartfelt portrayal of human resilience, cultural diversity, and the profound bond between people and land. It celebrates the immigrant experience, the beauty of the natural world, and the enduring power of memory. Willa Cather's masterful storytelling invites readers to reflect on their own roots and the universal quest for belonging and identity.

Whether approached as a historical novel, a coming-of-age story, or a poetic meditation on memory, My Antonia continues to resonate, reminding us of the enduring human spirit that thrives amidst hardship and change. It is a testament to the richness of American frontier life and the timeless nature of hope and perseverance.

Question What are the main themes explored in 'My Antonia'? The novel explores themes such as the immigrant experience, the connection to the land, perseverance, the passage of time, and the contrast between childhood innocence and adult responsibilities. Who are the central characters in 'My Antonia'? The central characters include Jim Burden, an orphaned boy from Virginia, and Antonia Shimerda, a Czech immigrant girl who becomes his close friend and confidante. How does 'My Antonia' depict the American frontier and rural life? The novel vividly portrays the hardships and beauty of frontier life, emphasizing the connection between characters and the land, as well as the resilience required to survive and thrive in rural Nebraska. What role does nostalgia play in 'My Antonia'? Nostalgia is a central element, as Jim reflects fondly on his childhood and the characters he grew up with, highlighting a sense of longing for simpler times and the enduring impact of past experiences. How does Willa Cather portray immigrant experiences in 'My Antonia'? Cather presents the immigrant experience with empathy, emphasizing both the struggles of adapting to a new land and the strength and resilience of characters like Antonia and her family. In what ways is 'My Antonia' considered a coming-of-age story? 'My Antonia' is a coming-of-age novel as it follows Jim's growth from childhood to adulthood, exploring his changing perceptions of life, love, and the American Dream through his relationship with Antonia. What is the significance of the title 'My Antonia'? The title signifies the deep personal connection and admiration Jim has for Antonia, representing her as a symbol of strength, resilience, and the enduring bonds formed during their shared childhood.

Related keywords: My Antonia, Willa Cather, American literature, pioneer life, Nebraska, immigrant stories, early 20th century, prairie novels, coming of age, rural America

my antonia historical novel english edition

my antonia historical novel english edition is a compelling and timeless piece of American literature that continues to captivate readers around the world. Originally published in 1918 by Willa Cather, this novel offers an intimate portrayal of pioneer life on the Great Plains, exploring themes of resilience, identity, and the immigrant experience. The English edition makes this classic accessible to a broad audience, allowing readers to delve into the rich narrative of Antonia Shimerda and her family, set against the backdrop of late 19th-century Nebraska. Whether you are a literary scholar, a history enthusiast, or simply a lover of well-crafted stories, the English translation of *My Antonia* provides a window into a bygone era and showcases Cather's masterful storytelling.

Overview of My Antonia

Plot Summary

My Antonia follows the life of Jim Burden, a young boy who moves to Nebraska to live with his grandparents after the death of his parents. There, he befriends Antonia Shimerda, a spirited Bohemian girl whose family struggles to adapt to the harsh prairie environment. The novel chronicles their friendship from childhood through adulthood, capturing pivotal moments in their lives and the wider community. Through Jim's narration, readers witness Antonia's resilience and strength as she navigates the challenges of pioneer life, love, loss, and hope.

Thematic Elements

- Immigration and Cultural Identity: The novel vividly depicts the immigrant experience, especially the hardships faced by Bohemian settlers.
- Resilience and Hardship: Life on the frontier demands perseverance, which is embodied by characters like Antonia and her family.
- Nature and Environment: The Nebraska landscape is more than a backdrop; it influences the characters' lives and symbolizes the vast possibilities and hardships of the frontier.

Significance in American Literature

My Antonia is considered a cornerstone of American regionalism and naturalism. Willa Cather's lyrical prose and keen observation of the plains' landscape make it a quintessential portrayal of prairie life. The novel's enduring popularity lies in its universal themes of perseverance, community, and the pursuit of dreams amid adversity.

English Edition of My Antonia: Accessibility and Translation

Importance of the English Edition

While originally written in English, Willa Cather's work has been translated into numerous languages. The English edition remains the most accessible and authoritative version for many readers, especially those in the United States and the UK. It preserves Cather's poetic language, regional dialects, and cultural nuances, offering an authentic reading experience.

Quality of the Translation

The English editions of *My Antonia* are often reprints of the original text, carefully edited to maintain the author's voice. Some editions include:

- Annotated versions: providing historical context and explanations of regional dialects.
- Introduction and forewords: written by literary scholars, offering insights into the novel's themes and background.
- Supplementary materials: such as maps, author biographies, and critical essays.

Available Editions and Publishers

Several publishers have released editions of *My Antonia* in English, each catering to different reader preferences:

- Penguin Classics: Known for their scholarly introductions and annotations.
- Oxford World's Classics: Offers comprehensive notes and contextual information.
- Barnes & Noble Classics: Includes accessible formatting and often features additional essays.
- E-book and audiobook versions: for modern, flexible reading options.

Historical and Cultural Context of *My Antonia*

The American West in the late 19th Century

Understanding the historical setting of *My Antonia* enriches the reading experience. The novel depicts the period of westward expansion, homesteading, and the immigrant influx that shaped the American frontier.

Immigration and Settlement

Bohemian immigrants, like Antonia's family, migrated seeking opportunity and stability. Their stories reflect broader themes of cultural assimilation, community-building, and the hardships of frontier life.

Gender Roles and Social Expectations

The novel offers insights into the roles women played in pioneer society, emphasizing Antonia's independence and resilience, challenging traditional gender norms of the era.

Impact on Contemporary Understanding

Cather's portrayal of this era informs current discussions about immigration, environmental adaptation, and regional American history, making the novel a valuable resource for both literary and historical studies.

Themes and Literary Analysis

Major Themes

- The American Dream: The pursuit of happiness and success through hard work on the frontier.
- Memory and Nostalgia: Jim's reflective narration emphasizes the importance of recalling and cherishing one's roots.
- Nature and Environment: The landscape shapes characters' lives and symbolizes hope and hardship.

Character Development

- Antonia Shimerda: Embodies resilience, independence, and the immigrant spirit.
- Jim Burden: Represents nostalgia, growth, and the journey from innocence to experience.
- The Shimerda Family: Illustrate the immigrant struggle and cultural clash.

Literary Style

Cather's lyrical prose, vivid imagery, and regional dialects bring the Nebraska plains to life. Her storytelling combines realism with poetic sensibility, making the novel both a historical document and a work of art.

How to Access and Read the English Edition of My Antonia

Purchasing Options

- Print editions: available at bookstores, online retailers, and libraries.

- Digital editions: e-books compatible with Kindle, Nook, and other devices.
- Audiobook versions: narrated by professional voice actors, available on platforms like Audible.

Reading Tips

- Pay attention to the regional dialects and descriptive language to fully appreciate Cather's style.
- Use annotated editions for historical and cultural references.
- Reflect on the themes of resilience and community?how they relate to contemporary issues.

Educational Resources

Many educational institutions and literary organizations offer study guides, discussion questions, and critical essays on My Antonia, enhancing comprehension and engagement.

Conclusion

The **my antonia historical novel english edition** stands as a vital gateway into American pioneer history, immigrant experiences, and literary excellence. Its enduring relevance and emotional depth continue to resonate with readers, offering a powerful narrative of hope, hardship, and perseverance. Whether you are exploring the novel for academic purposes or personal enrichment, the English edition provides an authentic and accessible way to experience Willa Cather's masterpiece. Embrace this classic work to better understand the American frontier, the immigrant journey, and the enduring human spirit that binds us all.

My Antonia Historical Novel English Edition: An In-Depth Exploration

In the landscape of American literature, few novels have captured the enduring spirit of pioneer life and the immigrant experience as poignantly as Willa Cather's My Ántonia. The My Antonia historical novel English edition stands as a testament to Cather's masterful storytelling, offering readers a vivid glimpse into the late 19th and early 20th-century American frontier through the lens of vivid characters and evocative prose. As a cornerstone of American literary canon, the novel's enduring relevance and its various editions?particularly the English translation?warrant a comprehensive examination. This article delves into the historical context, thematic richness, literary significance, and the nuances of the English edition, providing a thorough review suitable for scholars and casual readers alike.

Background and Historical Context of My Ántonia

Willa Cather and Her Era

Willa Cather (1873-1947) was an American novelist celebrated for her evocative portrayals of frontier life and pioneering spirit. Born in Virginia and raised in Nebraska, Cather's experiences as an immigrant and her familiarity with the American Midwest profoundly shaped her literary voice. *My Ántonia* was published in 1918 amid a period of rapid change—World War I, the expansion of the American frontier, and burgeoning discussions about immigration and national identity.

The Immigration Wave and Frontier Life

The novel is set during the late 19th century, a time when European immigrants flocked to the United States seeking new opportunities. The Nebraska plains serve as a backdrop for this epochal migration, reflecting both hardship and hope. The story encapsulates the immigrant experience, highlighting themes of resilience, adaptation, and the forging of new identities amid the rugged landscape.

Historical Significance

My Ántonia is often viewed as a literary chronicle of American expansion, capturing the socio-economic realities faced by settlers and the cultural tapestry they wove. Its depiction of rural life, gender roles, and community bonds offers valuable insights into the historical fabric of the American frontier era.

Literary Analysis of My Ántonia

Narrative Perspective and Style

The novel is narrated by Jim Burden, a lawyer reflecting on his childhood and youth in Nebraska. His nostalgic tone, coupled with Cather's lyrical prose, creates an intimate account of formative years. The first-person narration lends an autobiographical feel, immersing readers into Jim's world and emotional landscape.

Cather's language is characterized by its simplicity, clarity, and poetic quality. Her descriptions evoke sensory details—sights, sounds, and smells of the plains—fostering a vivid sense of place.

Thematic Elements

Key themes explored include:

- Immigration and Cultural Identity: The immigrant characters, especially Ántonia, embody resilience and cultural retention amidst assimilation pressures.
- Nature and the Land: The prairie landscape acts as both setting and symbol, representing

stability, freedom, and the cyclical nature of life.

- Memory and Nostalgia: The novel's reflective tone emphasizes the importance of memory and the passage of time.
- Gender and Society: *Antonia's* role challenges traditional gender expectations, illustrating strength and independence.

Character Development and Symbolism

- *Antonia Shimerda*: Portrayed as spirited, resilient, and rooted in her cultural heritage, she symbolizes the immigrant's enduring spirit.
- Jim Burden: Represents the observer and narrator, embodying nostalgia and growth.
- The Land: A living, breathing entity that shapes and sustains the characters' lives.

Symbols such as the prairie, the train, and the harvest season reinforce themes of movement, transition, and cyclical renewal.

The English Edition of My *Antonia*: Variants and Significance

Translation and Publishing History

The novel was originally published in English, but over the years, various editions have surfaced—annotated versions, scholarly editions, and reprints. The *My Antonia* historical novel English edition typically refers to the standard, unabridged version accessible to a broad readership, often featuring modernized typesetting and supplementary materials such as introductions, notes, and critical essays.

Notably, early editions reflected the language style of the time, with some archaic idioms and spellings, which modern editions have adapted for contemporary readers without compromising the original tone.

Standout Features of the Modern English Edition

- Textual Fidelity: Maintains Cather's original language, preserving poetic nuances and regional dialects.
- Annotations and Appendices: Many editions include scholarly commentary, historical context, and biographical notes on Cather and her characters.
- Illustrations: Some editions feature period illustrations or photographs, enhancing the historical ambiance.
- Accessibility: Modern editions often include footnotes and glossaries to aid understanding of

archaic or region-specific terms.

Critical Editions and Their Contributions

Scholarly editions, such as those published by university presses, often provide comprehensive annotations, textual analyses, and contextual essays that deepen understanding. These editions are invaluable for academic study and offer insights into the novel's place within American literary history.

The Novel's Enduring Appeal and Critical Reception

Relevance in Contemporary Literature

My Ántonia continues to resonate with readers due to its universal themes of perseverance, identity, and the human connection to land. Its portrayal of immigrant resilience offers a lens through which modern audiences can explore contemporary issues of migration and cultural integration.

Reception Over Time

Initially praised for its lyrical prose and authentic depiction of frontier life, the novel's reputation has only grown. Critics have lauded Cather's ability to blend personal memory with historical realism. Feminist scholars have highlighted Ántonia's strength and independence as a pioneering female character.

Adaptations and Cultural Impact

The novel has inspired stage adaptations, radio dramas, and films, further embedding its themes into popular culture. Its influence extends beyond literature into discussions of American identity and the immigrant experience.

Conclusion: The Significance of the My Ántonia English Edition Today

The My Ántonia historical novel English edition is more than just a translation; it is a vessel carrying the rich tapestry of American frontier history, immigrant resilience, and lyrical storytelling. Its enduring legacy lies in its ability to evoke a bygone era while addressing timeless human themes. For scholars, students, and general readers, engaging with the English edition offers a profound understanding of America's cultural and historical roots.

Whether approached as a piece of literary artistry, a historical document, or a cultural artifact, My Ántonia remains a vital part of the American literary landscape. Its various editions, especially those

faithful to Cather's original language and enriched with scholarly insights, ensure that this classic continues to inspire and educate generations to come. As a quintessential American novel, it invites readers to reflect on the enduring power of land, memory, and human resilience.

In summary, the My Ántonia English edition is a gateway to understanding the American frontier's spirit, the immigrant journey, and the artistry of Willa Cather. Its continued publication and study affirm its place as a literary masterpiece that captures the essence of a defining era in American history.

Question What is the main theme of 'My Antonia' in the English edition? The main themes of 'My Antonia' include pioneer life, resilience, the immigrant experience, and the enduring power of friendship and memory. **Who is the author of 'My Antonia' and when was it originally published?** The novel was written by Willa Cather and was first published in 1918. **Is the English edition of 'My Antonia' suitable for academic study?** Yes, the English edition is widely used in academic settings for studies in American literature, history, and cultural studies. **What makes the English edition of 'My Antonia' a popular choice among readers?** Its lyrical prose, vivid portrayal of frontier life, and universal themes of hope and perseverance make it a compelling read. **Are there any notable differences between the original and English editions of 'My Antonia'?** The main differences lie in the translation and formatting, but the content remains faithful to Willa Cather's original text in the English editions. **Where can I purchase the latest English edition of 'My Antonia'?** You can find the latest English edition of 'My Antonia' on major online retailers such as Amazon, Barnes & Noble, and in local bookstores. **Has 'My Antonia' been adapted into any other media in its English edition?** Yes, there have been adaptations including stage productions, radio broadcasts, and a film version, all based on the English text. **What is the significance of the setting in 'My Antonia' in the English edition?** The Nebraska frontier setting is central to the novel, illustrating the challenges and beauty of pioneer life and shaping the characters' experiences. **Why is 'My Antonia' considered a classic in American literature in its English edition?** Because of its poetic storytelling, deep character development, and its portrayal of American pioneer history, it has become a timeless classic admired worldwide.

Related keywords: My Antonia, Willa Cather, American frontier, historical fiction, classic literature, Nebraska history, immigrant stories, American West, 19th-century novel, English edition

Read the full article online: [my antonia historical novel english edition](#)